



Offizielle Ausschreibung

10./11.01.2013 HOHE WAND WIESE (HWW)/AUT

ÖSTERREICHISCHE STÄDTESKIMEISTERSCHAFTEN SLALOM 2013/11.01.2013
ARNOLD LUNN WORLDCUP 2013

2 FIS-CIT – SLALOMS

FÜR DAMEN UND HERREN/FOR LADIES AND MEN

Ersatzort für beide Rennen/Substitute place for both events: Turnau/Stmk/AUT

EHRENSCHUTZ

WERNER FAYMANN (Bundeskanzler), MAG. NORBERT DARABOS (Sportminister), DR. MICHAEL HÄUPL (Bgmst. u. LH Wien)
CHRISTIAN OXONITSCH (Stadtrat f. Bildung, Jugend, Information u. Sport)
ANDREA KALCHBRENNER (Bezirksvorsteherin Penzing)
DR. HERMANN GRUBER (FIS-CIT-Komitee, Präsident WSV)

Veranstalter/hosted by:	ÖSV Referat für Städteskilauf
Durchführung/organised by:	Wiener Skiverband
Technischer Delegierter/Technical Delegate:	Dr. Elmar Gipperich

ORGANISATIONSKOMITEE/ORGANISING COMMITTEE

ÖSV/FIS-CIT-Referent:	Claus Bretschneider	Finanzen:	Claus Bretschneider
OK-Chef:	Dr. Hermann Gruber	Öffentlichkeitsarbeit:	Philipp Michalek
Wettkampfleiter:	Franz Zelber	Rettungsdienst:	Wien
Schiedsrichter:	It. IWO/ICR	Chef der Zeitmessung:	Werner Burmann
Chef der Torrichter:	Zulehner Hermann	Offizielle Zeitmessung:	ALGE TdC 8000
Pistenchef:	Manfred Peschek	Chef der Berechnung:	Werner Burmann

Das Rennkomitee im Ersatz Austragungsort Turnau wird im Verlegungsfall bei der Mannschaftsführersitzung bekanntgegeben.
The Organising Committee at the substitute place Turnau will be announced at the Team Captains Meeting.

TECHNISCHE DATEN Rennstrecke/TECHNICAL DATA Race Course: „Hohe Wand Wiese“ (1140 Wien, Mauerbachstraße 174)

FIS-Homologations-Nummer:	10404/12/11	Start:	376 m
Höhendifferenz:	120m	Ziel:	256 m

ZEITPLAN/PROGRAM

Montag <i>Monday</i>	07.1.2013	Bei fraglicher Schneelage wird der Ersatz-Veranstaltungsort ab 16.00 Uhr im Internet unter www.staedteski.at oder www.wienski.at bekanntgegeben. 16.00 Uhr: Nennungsschluss national	In case of uncertain snow- or weather conditions, the substitute place is announced at 4pm via web: www.staedteski.at or www.wienski.at . 4 pm: final date of national entry
Dienstag <i>Tuesday</i>	08.1.2013	15.00 Uhr: Nennungsschluss international	3 pm: final date of international entry
Mittwoch <i>Wednesday</i>	09.1.2013	20.30 Uhr: Mannschaftsführersitzung (Rennbüro: Buffet HWW)	8.30 pm: Team Captains Meeting (Race Office: Buffet HWW)
Donnerstag <i>Thursday</i>	10.1.2013	09.30 Uhr Start 1. Durchgang Damen 10.00 Uhr Start 1. Durchgang Herren 13.00 Uhr Start 2. Durchgang Damen 13.30 Uhr Start 2. Durchgang Herren Siegerehrung/Zielraum 16.30 Uhr Mannschaftsführersitzung (Rennbüro: Buffet HWW)	09:30 am Start Slalom Ladies 1. Run 10:00 am Start Slalom Men 1. Run 01:15 pm Start Slalom Ladies 2. Run 01:45 pm Start Slalom Men 2. Run prize giving/finish area 04:30 pm Team Captains Meeting (Race Office: Buffet HWW)
Freitag <i>Friday</i>	11.1.2013	09.00 Uhr Start 1. Durchgang Damen 09.30 Uhr Start 1. Durchgang Herren 12.30 Uhr Start 2. Durchgang Damen 13.00 Uhr Start 2. Durchgang Herren Siegerehrung/Zielraum	09:00 am Start Slalom Ladies 1. Run 09:30 am Start Slalom Men 1. Run 12:30 pm Start Slalom Ladies 2. Run 01:00 pm Start Slalom Men 2. Run prize giving/finish area



RENNBÜRO/RACE OFFICE :

Wien: Zielraum/Finish Area: Buffet HWW, A-1140 Wien, Mauerbachstraße 174

Turnau: Marktgemeinde Turnau phone: +43-3863-2111-15, fax: +43 3863 2476 email: gde@turnau.steiermark.at

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Die Wettkämpfe werden nach den Bestimmungen der IWO sowie dem FIS-CIT-Reglement durchgeführt.

Beide Bewerbe zählen zum Arnold Lunn Weltcup 2013 Die Österreichische Städtemeisterschaft 2012 wird am 11.01.2013 gewertet.

Teilnahmeberechtigt sind ausschliesslich Wettkämpfer und Wettkämpferinnen, die den FIS-CIT Bestimmungen entsprechen und eine FIS -Lizenz vorweisen können.

Es gelten die Quoten für FIS-CIT Rennen

Eine Versicherung mit Rennrisiko ist verpflichtend

NENNGELD: € 15,00 pro Tag pro Läufer/in (inkl.Lift)

Kosten für Quartier und Verpflegung sind von den nennenden Verbänden zu tragen.

PREISE:

Lt. IWO

GENERAL REGULATIONS

The competitions are governed by the FIS International Ski Competition Rules (ICR) as well by the FIS-CIT-Rules.

Both races count for the Arnold Lunn Worldcup 2012. The Austrian Citizen Championship 2012 will be held on Jan.13, 2012.

Eligible to entry the races are exclusively citizen racer who are conform to FIS-CIT Rules and carry a FIS-License.

FIS CIT Special Quota apply.

Every racer is responsible for his/her own insurance.

ENTRY FEE: € 15,00 per day per racer (incl. lift)

Costs, accommodation and meals are not included.

PRICES

according to ICR

NENNUNGEN NATIONAL:

sind ausschließlich schriftlich von den Landeskivereinigungen bis MONTAG, 7.1.2013, 16.00 Uhr zu richten an:

Dr. Elmar Gipperich, A-1180 Wien, Haizingergasse 1-3/4, Telefon 0664-1033516, Fax 01-479637921

email: uksams@vienna.at

INTERNATIONAL ENTRIES:

In writing by National Ski Federations only, until TUESDAY Jan.8, 2013, 3pm at the attention of:

Dr. Elmar Gipperich, A-1180 Wien, Haizingergasse 1-3/4, phone: +43 664 1033516, fax: +43 1 479637921

email: uksams@vienna.at

"Please don't forget to indicate phone and email of the Team Captain !"

QUARTIERBESTELLUNGEN/ACCOMODATIONS for Wien/Vienna:

Wiener Tourismusverband, phone +43 1 21114-0, fax +43-1-2168492, email: wtv@wien.info; <http://wien.info.at>

Wien Hotel & Info, phone +43-1-24555, fax +43 1 24555 666, email: info@wien.info

QUARTIERBESTELLUNGEN/ACCOMODATIONS for Turnau/Stmk:

Marktgemeinde Turnau phone +43-3863-2111-15, fax +43 3863 2476, email: gde@turnau.steiermark.at, www.turnau.at

AUSKÜNFTE

Sekretariat des Wiener Skiverbandes
(Office Vienna Ski Federation)

Dr. Elmar Gipperich

HINWEISE

Der Veranstalter und der durchführende Verein lehnen jede Haftung Wettkämpfern und dritten Personen gegenüber ab. Es wird auf das Reglement bzw. die Bestimmungen über Ausrüstung und Werbung hingewiesen. Allfällige Proteste sind gemäß Artikel 640 der IWO einzureichen

INFORMATION

phone and fax +43 (0)1 5046573

Di/Tue 10am-5pm, Mi/Wed 9am-6am, Do/Thu 10am-2pm
www.wienski.at/www.staedteski.at

phone +43 (0)664-1033516

REMARKS

The organisers and the executing associations do not assume liabilities for athletes and third parties. Please refer to the Joint Regulations for all Competitions for details on Equipment and Sponsoring. Protests are accepted only in accordance with the ICR clause 640.

Auf die bei Schneemangel vorgesehene kurzfristige Verlegung der Rennen nach Turnau/Stmk wird nochmals ausdrücklich aufmerksam gemacht – veröffentlicht auf www.wienski.at und www.staedteski.at !

The Organising Committee would like to explicitly reiterate the possibility of remove to Turnau on very short notice on www.wienski.at and www.staedteski.at !

